

DIPLOMA SUPPLEMENT



National Technical
University of Ukraine 'Kyiv
Polytechnic Institute'
Національний технічний
університет України
"Київський політехнічний
інститут"



www.asu.ntu-kpi.kiev.ua,
Kyiv, avenue Peremogy, 37,
building 18

www.asu.ntu-kpi.kiev.ua,
м. Київ, проспект Перемоги, 37,
корпус 18

Faculty of Linguistics.
Факультет лінгвістики

DIPLOMA SUPPLEMENT
ДОДАТОК ДО ДИПЛОМУ

KB №12345678

Цей Додаток до диплома відповідає моделі, яка розроблена Європейською комісією, Радою Європи і ЮНЕСКО/СЕПЕС. Метою Додатка є надання достатньої об'єктивної інформації для поліпшення міжнародної «прозорості» і справедливого академічного та професійного визнання кваліфікацій (дипломів, ступенів, сертифікатів тощо). Додаток до диплома містить опис характеру, рівня, контексту, змісту і статусу навчання, яке було виконано та успішно завершено особою, зазначеною в оригіналі кваліфікаційного документа, до якого додається цей Додаток. Додаток не повинен містити жодних оцінювальних суджень, тверджень щодо еквівалентності чи пропозицій щодо визнання. Інформація має бути наведена в усіх восьми розділах. Якщо інформація не надається, слід зазначити причину її відсутності.

This Diploma Supplement follows the model developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international 'transparency' and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.

1. INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE QUALIFICATION

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСОБУ, ЯКІЙ ВИДАНО ДИПЛОМ

1.1 Family name(s)

Petrenko

Петренко

1.3 Date of birth

10.04.1988

1.2 Given name(s)

Ivanna

Іванна Володимирівна

1.4 Student identification number or code

1212121212

2. INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

ІНФОРМАЦІЯ ПРО КВАЛІФІКАЦІЮ

2.1 Name of qualification and (if applicable) title conferred (in original language)

Master of Translation

Магістр перекладу

2.2 Main field(s) of study for the qualification

Humanitarian sciences: Philology (translation)

Гуманітарні науки: Філологія (переклад)

2.3 Name and status of awarding institution (in original language)

National Technical University of Ukraine 'Kyiv Polytechnic Institute'.

State. Recognized by the state Accreditation Commission of Ukraine as a University

Національний технічний університет України "Київський

політехнічний інститут". Державний. Акредитований Державною акредитаційною комісією України.

2.4 Name and status of institution (if different from 2.3) administering studies (in original language)

Same as 2.3

Дивись п. 2.3

2.5 Language(s) of instruction / examination

Ukrainian / English / German / French

Українська / Англійська / Німецька / Французька

3. INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ КВАЛІФІКАЦІЇ

3.1 Level of qualification

Master - Second cycle of higher education

Магістр – повна вища освіта

3.2 Official length of programme

10 months year in full-time model of study on the basis of Educational professional program of bachelor or specialist training of the corresponding qualification (61,5 ECTS credits)

10 місяців за денною формою навчання на базі ОПП бакалавра або спеціаліста відповідного напрямку (61,5 кредитів ЕКТС)

3.3 Access requirements(s)

Educational qualification of bachelor or specialist level. By the results of entrance examinations and the competition integral ratings. Освітньо-кваліфікаційний рівень бакалавра або спеціаліста. Вступні випробування та конкурс інтегральних рейтингів

4. INFORMATION ON THE CONTENTS AND RESULTS GAINED

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗМІСТ ТА РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

4.1 Mode of study

Fulltime

Денна

4.2 Programme requirements

Learner must satisfy the programme requirements as prescribed in the Programme Specification, which includes:

The program includes:

theoretical study (61,5 ECTS credits) for the subjects of classroom training (lectures, seminars and practical classes) and independent work of students. Curriculum envisages 36% of the classroom training, 64% of the independent work. Training time of the students by the disciplines cycles includes the disciplines of humanitarian and social-economic training (15,5 ECTS credits), professional and practical training (24 ECTS training) and optional disciplines (22 ECTS credits)

Academic paper in "Practical course of science-technical translation" (1 ECTS credit)

passing of pedagogic practice (2 weeks), pre-diploma practice (3 weeks)

qualification Master's dissertation

Credits are awarded to a student in case of the successful (see evaluation criteria in p.4.4) assessment of the education course (written/oral tests or exams), positive evaluation of academic year papers, positive evaluation of report on the training/industrial practice, passing of state examination. A final state attestation includes defense of a Master's thesis.

Студент повинен виконати програму підготовки згідно навчального плану, який включає:

Програма підготовки включає:

теоретичне навчання (61,5 кредитів ЕКТС) по дисциплінам у вигляді аудиторних занять (лекційні, семінарські та практичні заняття) і самостійної роботи. Обсяг навчального навантаження становить: 36%--аудиторні заняття, 64%--самостійна робота. Навчальний час студентів за циклами дисциплін розподіляється на дисципліни циклу гуманітарної та соціально-економічної підготовки (15,5 кредитів ЕКТС), професійної та практичної підготовки (24 кредита ЕКТС) та вільного вибору студентів (22 кредита ЕКТС);

виконання курсової роботи з «Практичного курсу науково-технічного перекладу» (1 кредит ЕКТС);

проходження педагогічної практики (2 тижні), переддипломної практики (3 тижні);

виконання кваліфікаційної роботи магістра.

Кредити студенту зараховуються у випадку успішного (критерії оцінювання наведені в п.4.4) складання письмових (усних) заліків або екзаменів з навчальної дисципліни, захисту курсової роботи, захисту звіту з практики. Підсумкова державна атестація включає захист кваліфікаційної роботи магістра.

Acquired competences:

Knowledge and understanding:

The sphere of the professional activity of the graduate Master is practical and research activity in the area of humanitarian knowledge, language and socio-cultural communication, translation and interpretation, foreign languages teaching.

Application of knowledge and understanding (Applying of knowledge and understanding)

Making judgments:

To use the methods of scientific researches.

to apply methodology of scientific research at theoretical and practical levels

to use language phenomena depending on the purpose and the object of research.

to differentiate the levels of the language structure in their interconnection and interdependence for performance of the scientific researches

Provision of interconnection of the theoretical and practical aspects of the linguistics and theory of translation in the process of translation and interpretation.

to linguistically analyze the language phenomena and practically apply the results.

to use information-communication technology for translation of the texts.

to use theoretical models in the process of translation.

Набуті компетенції:

Знання і розуміння:

Областю професійної діяльності випускника-магістра є практична і дослідницька діяльність у сфері гуманітарного знання, мовної і соціокультурної комунікації, перекладу, викладання іноземних мов.

Застосування знань і розуміння:

Магістр перекладу підготовлений до рішення таких професійних завдань.

Забезпечення письмової комунікації у різних галузях господарства, науки, культури, а саме:

- перекладати письмово з іноземної мови державною та з державної іноземною;

- використовувати професійно-перекладацьку компетенцію для забезпечення точності перекладу.

Забезпечення усної комунікації у різних галузях господарства, науки, культури. Здійснення усного послідовного, двостороннього перекладу:

- вільно перекладати на слух виступи і бесіди з іноземної мови рідною та з рідної іноземною, враховуючи особливості мовленнєвої ситуації при здійсненні процесу міжкультурного спілкування;

- вільно користуватися лексичним багатством іноземної мови та мови перекладу;

- працювати в безпосередньому контакті з аудиторією;

- занотувати для послідовного перекладу висловлену інформацію;

- працювати поза контактом з аудиторією;

- використовувати спеціальне обладнання для здійснення перекладу.

Здійснення усної комунікації в рамках переговорів:

- здійснювати процес усної комунікації у сфері ділових відносин;

- володіти практикою ведення переговорів;

- бути обізнаним з культурою, економікою країн, представники яких беруть участь у переговорах.

Викладання іноземних мов та перекладознавчих дисциплін у вищих навчальних закладах II-IV рівнів акредитації:

- правильно і логічно презентувати навчальний матеріал.

- застосовувати сучасні прийоми та методи навчання іноземних мов.

- створювати необхідні психолого-педагогічні умови для процесу навчання.

Формування суджень:

Використання методів проведення наукових досліджень:

- застосовувати методологію наукових досліджень на теоретичному та практичному рівнях;

- оперувати мовними явищами залежно від мети та об'єкту досліджень;

- розрізняти рівні мовної структури для проведення наукових досліджень у їх взаємозв'язку та взаємозалежності.

Забезпечення взаємозв'язку теоретичного та практичного аспектів лінгвістики і перекладознавства у процесі здійснення перекладів:

- проводити лінгвістичний аналіз мовних явищ та застосовувати їх на практиці;

- застосовувати інформаційно-комунікаційні технології для перекладу тексту;

- уміти використовувати теоретичні моделі у процесі перекладу.

4.3 Programme details: (e.g. modules or units studied), and the individual grades / marks / credits obtained

Course Unit Code / Код дисциплін	Course title / Назва дисципліни	Academic year / Навчальний рік	ECTS credits / Кредити ECTS	Marks / Бали	National grade / Оцінка за національною шкалою	ECTS rank / Рейтинг ECTS
1	Загальне мовознавство / General Linguistics	2009/2010	2	96	Зараховано/Passed	A
2	Інтелектуальна власність / Intellectual Property	2009/2010	2	96	Зараховано/Passed	A
3	Курс за вибором / Optional Course	2009/2010	5	96	Зараховано/Passed	A
4	Методика викладання іноземних мов і перекладу / Methodology of Foreign Language and Translation Teaching	2009/2010	2	96	Відмінно/Excellent	A
5	Методологія та методи лінгвістичних досліджень / Methodology and Methods of Linguistic Researches	2009/2010	1,5	96	Зараховано/Passed	A
6	Неологія та неографія / Neology and Neography	2009/2010	2	96	Зараховано/Passed	A
7	Основи сталого розвитку / Introduction to Sustainable Development	2009/2010	2	96	Зараховано/Passed	A
8	Охорона праці в галузі / Specialized Labor Safety	2009/2010	1	87	Добре/Good	B
9	Педагогіка та психологія вищої школи / Pedagogy and Psychology of the Higher School	2009/2010	3	95	Відмінно/Excellent	A
10	Педагогічна практика / Pedagogical Practice	2009/2010	1,5	96	Відмінно/Excellent	A
11	Порівняльна типологія двох мов / Contrastive Typology of Two Languages	2009/2010	2	96	Зараховано/Passed	A
12	Соціолінгвістичні та прагматичні аспекти перекладу різножанрових текстів / Sociolinguistic and Pragmatic Aspects of Translation of the Texts of Different Genres	2009/2010	2	96	Зараховано/Passed	A
13	Стилістичні аспекти перекладу різножанрових текстів / Stylistic Aspects of Translation of the Texts of Different Genres	2009/2010	2	60	Зараховано/Passed	E
14	Сучасні інформаційні технології / Modern Information Technologies	2009/2010	2	96	Зараховано/Passed	A
15	Теорія міжкультурної комунікації / Intercultural Communication Theory	2009/2010	2	96	Зараховано/Passed	A
16	Теорія перекладу / Theory of Translation	2009/2010	1,5	80	Зараховано/Passed	C
17	Теорія тексту та його інтерпретація / Text and Its Interpretation Theory	2009/2010	1,5	96	Зараховано/Passed	A
18	Філософські проблеми наукового пізнання / Philosophical Problems of Scientific Cognition	2009/2010	1,5	90	Зараховано/Passed	B
Практики/Practical training						
19	Переддипломна практика / Pre-Diploma Practice	2009/2010	3	96	Відмінно/Excellent	A
20	Практикум з мовної комунікації (друга мова) / Second Language Communication Practice	2009/2010	3	96	Відмінно/Excellent	A
21	Практикум з мовної комунікації (перша мова) / First Language Communication Practice	2009/2010	3	96	Відмінно/Excellent	A
22	Практичний курс науково-технічного перекладу з другої мови / Practice of Science-Technical Translation from the Second Language	2009/2010	2	96	Зараховано/Passed	A
23	Практичний курс науково-технічного перекладу з першої мови / Practice of Science-Technical Translation from the First language	2009/2010	5	90	Добре/Good	B
Курсові роботи (проекти)/Academic year papers						
24	Курсова робота з практичного курсу науково-технічного перекладу з першої мови / Academic year paper in Practice of Science-Technical Translation from the First Language	2009/2010	1	96	Відмінно/Excellent	A
Підсумкова державна атестація/Final state examination						
25	Магістерська дисертація / Master's Dissertation	2009/2010	9	99	Відмінно/Excellent	A
Всього кредитів ECTS / Total credits ECTS			62,5			

4.4 Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

The evaluation of quality of mastering of educational disciplines in Ukraine is carried out with the use of credit-module systems. A final estimation is formed taking into account the results of current control (the verbal questioning, tests, control works, colloquiums, work, is on seminar employments, implementation of laboratory works, essays, abstracts and others like that) of work of student during a semester and final control in form test (2th ball scale – it is «Passed», it is «Fail»), or examination (4th ball scale – «Excellent», «Good», «Satisfactory», «Fail»). Evaluation of term papers, and also job performances, on educational and production practices carried out the commission of teachers of profiling department (4th ball scale). The estimation of state attestation is proposed a commission the chairman of which is a leading specialist is a representative of employers.

Оцінювання якості освоєння навчальних дисциплін в Україні здійснюється з використанням кредитно-модульної системи. Підсумкова оцінка формується з врахуванням результатів поточного контролю (усне опитування, тести, контрольні роботи, колоквиуми, робота на семінарських заняттях, виконання лабораторних робіт, есе, реферати тощо) роботи студента впродовж семестру та підсумкового контролю у формі заліку (2-х бальна шкала – «зараховано», «не зараховано»), або іспиту (4-х бальна шкала – «відмінно», «добре», «задовільно», «не задовільно»). Оцінювання курсових робіт, а також результатів роботи на навчальних та виробничих практиках здійснюється комісією викладачів профілюючої кафедри у формі диференційованого заліку (4-х бальна шкала). Оцінка державної атестації виставляється комісією, головою якої є провідний фахівець з напрямку/спеціальності – представник роботодавців.

Оцінка за національною шкалою / National grade	Рівень досягнень, % / Marks, %
Відмінно / Excellent	95-100%
Добре / Good	75-94%
Задовільно / Satisfactory	60-74%
Незадовільно / Fail	0-59%
Зараховано / Passed	60-100%
Не зараховано / Fail	0-59%

Оцінки «Відмінно», «Добре», «Задовільно» виставляються: за підсумками екзаменів; за результатами виконання курсових і дипломних робіт (проектів); за результатами роботи на практиках. Оцінка «зараховано» виставляється за підсумками виконання індивідуальних завдань, лабораторних робіт, практичних та семінарських занять.

Шкала ЄКТС відображає відносну успішність студента у складі потоку/курсу: А - 10% найбільш успішних студентів; В - наступні 25%; С - наступні 30%; D - наступні 25%; Е - наступні 10%

"Excellent", "Good", "Satisfactory" grades show the results of: examinations, yearly papers (projects) and theses (diploma projects), work placements. "Passed" show the results of individual tasks, laboratory work, workshops and seminars.

The ECTS rank is a relative grading indicating the learner's performance within the cohort: A top 10%; B next 25%; C next 30%; D next 25%; E next 10%.

4.5 Overall classification of the qualification

First Class Honours

Диплом з відзнакою

5. INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION

ІНФОРМАЦІЯ ПРО АКАДЕМІЧНІ ТА ПРОФЕСІЙНІ ПРАВА

5.1 Access to further study

Access to a Postgraduate programme (Postgraduate study)

Вступ до аспірантури

5.2 Professional status (if applicable)

Work in the field of professional activity

Робота за фахом

6. ADDITIONAL INFORMATION

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

6.1 Additional information

Faculty of Linguistics.. Translation
Факультет лінгвістики. Переклад

Studied at the Faculty of Linguistic, the undergraduate program in 0305 Philology (the department of theory, practice and translation of the English language) from 2009 till 2010 years.

Студент навчався на факультеті лінгвістики за напрямом 0305 Філологія (кафедра теорії практики та перекладу англійської мови) в період з 2009 по 2010 роки.

By the results of the defense of the Master's dissertation titled "Interference phenomenon and the ways to its reduction in the practice of translation (on the basis of translations of science-technical literature from Ukrainian into English)" State Examination Commission (18.06.2010) headed by Radziyevs'ka Tetiana Vadymivna, leading researcher of the O. O. Potebnya Institute of Linguistics of the National Academy of Science of Ukraine, Doctor of Philological Sciences, made a decision to award academic qualification of "the Master of Translation" and acknowledge professional qualification in the sphere 8.030507 "Translation"

За результатами захисту магістерської дисертації "Явище інтерференції та шляхи його подолання у перекладацькій практиці (на матеріалі перекладів науково-технічної літератури з української мови на англійську)" рішенням державної екзаменаційної комісії (від 18.06.2010) під головуванням Радзієвської Тетяни Вадимівни, провідного наукового співробітника Інституту мовознавства ім.. О.О. Потебні НАН України, доктора філологічних наук, присвоєна академічна кваліфікація "магістр перекладу" та підтверджена професійна кваліфікація в галузі 8.030507 "Переклад"

6.2 Further information sources

37, Peremogy prospect, Kyiv, 03056, Ukraine. Information about the Faculty of Linguistics can be found at:
<http://fl.kpi.ua>
Україна, 03056, Київ, пр-т Перемоги, 37. Інформацію про факультет лінгвістики розміщено:
<http://fl.kpi.ua>.

7. CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

ЗАСВІДЧЕННЯ ДОДАТКА

7.1 Date

09.07.2010

7.2 Signature

Michael Zgurovsky
М.З. Згуровський

7.3 Capacity

Rector
Ректор

7.4 Official stamp or seal

8. INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАЦІОНАЛЬНУ СИСТЕМУ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Admission to higher education

Admission to higher education institutions (HEIs) is carried out on competitive basis. General access to higher education in Ukraine requires complete general secondary education, including secondary school leaving examinations - External Independent Assessment Certificate. Admission to certain programmes includes an entrance examination. Admission to programmes leading to Junior Specialist awards may be carried out on the basis of the basic general secondary education.

Higher education qualifications

The Law on Higher Education establishes three educational levels of higher education: incomplete, basic, and complete, with corresponding higher education qualifications of Junior Specialist, Bachelor, Specialist and Master.

Junior Specialist (Molodshyi Spetsialist). Programmes leading to Junior Specialist awards are provided for a period of 2 -3 years on the basis of complete general secondary education, or 3-4 years on the basis of basic general secondary education including obtaining complete general secondary education. The study programme must be completed with a final state examination. Graduates receive Diploma of Junior Specialist (Dyplom Molodshogo Spetsialista). The Diploma confers a right to employment and the right to enter bachelor study programme.

Bachelor (Bakalavr). The entry requirement to a Bachelor programme is a certificate of completed general secondary education. The programme leading to the Bachelor award generally lasts 3-4 years, but may be 1-2 years shorter in case of entry on the basis of Junior Specialist award in a given or related field of study or speciality. The study programme must be completed with a final state examination. Graduates receive Diploma of Bachelor (Dyplom Bakalavra). The Diploma confers a right to enter the labour market or a specialist or master study programme.

Specialist (Specialist). Programmes leading to Specialist awards are provided for a period of 1 -1.5 years on the basis of Bachelor award. In selected fields (such as Medicine and Veterinary studies), the Specialist's programme is available directly on the basis of completed secondary education, and lasts 5-6 years. The study programme must be completed with a final state examination. Graduates receive Diploma of Specialist (Dyplom Spetsialista). The Diploma confers a right to enter a profession or continue studies in programmes leading to Master award or Candidate of sciences degree.

Master (Magistr). A Master qualification may be obtained on the basis of a Bachelor or Specialist qualification. The programme leading to the Master award generally lasts 1-2 years. The study programme must be completed with a final state examination which includes public presentation and defence of a master thesis. Graduates receive Diploma of Master (Dyplom Magistra). The Diploma confers a right to enter a profession or continue studies in programmes leading to Candidate of sciences degree.

Scientific degrees

Candidate of Sciences (Kandidat Nauk) is a scientific degree which normally requires at least 3 years of doctoral studies (Aspirantura) in HEIs or research institutes after the award of the Specialist or the Master diploma. It is achieved by public defence of the dissertation (thesis).

Doctor of Sciences (Doktor Nauk) is the highest scientific degree which is achieved by postdoctoral research following the award of the Candidate of Sciences degree, usually through a research appointment in HEIs or research institutes taken up for 3 years (Doktorantura). It requires research in a specialist subject which must make an essential contribution to a given field, presentation of its results in scientific publications, and public defence of the dissertation (thesis).

Types of higher education institutions

Ukrainian higher education institutions are either public (state or municipal) or non-public (private). There are the following types of higher education institutions: university, academy, institute, conservatoire (music academy), college, technical (vocational) school.

Universities, academies, institutes, conservatoires may offer all types of study programmes (Junior specialist, Bachelor, Specialist, Master, Doctoral), as well as lifelong learning. University and academy may be bestowed the status of "National" for outstanding performance in research and scientific activity.

Quality assurance

The national system of quality assurance in Ukraine is realized by means of licensing and accreditation procedures.

All HEIs must be licensed before they offer tertiary level educational programmes. To be granted a licence a HEI must meet the required standards set by the Ministry of Education and Science.

To have an educational programme accredited a HEI must meet the requirements of the HE standards. Students will graduate with a state-recognized degree and qualifications only after having completed an accredited programme of study.

The responsibility for the national system of quality assurance in Ukraine rests with the Ministry of Education and Science, the State Accreditation Commission, the State Inspectorate of HEIs, and the Higher (Supreme) Attestation Board.

A list of recognised (licensed) HEIs is available at <http://www.mon.gov.ua/main.php?query=nz> or may be found at <http://reestr.osvita.net/>.

The diploma and diploma supplement information is provided by Ukrainian state system "Education" <http://www.osvita.net/>.

Загальні вимоги до доступу (вступу)

Прийом громадян до вищих навчальних закладів проводиться на конкурсній основі. Вища освіта здійснюється на основі повної загальної середньої освіти. При вступі подається сертифікат Українського центру оцінювання якості освіти (Сертифікат зовнішнього незалежного оцінювання). За окремими напрямами підготовки (спеціальностями) вступники проходять вступне випробування. До вищих навчальних закладів, що здійснюють підготовку молодших спеціалістів, можуть прийматися особи, які мають базову загальну середню освіту.

Структура вищої освіти. Документи про вищу освіту

До структури вищої освіти входять освітні (неповна вища освіта, базова вища освіта, повна вища освіта) та освітньо-кваліфікаційні рівні (молодший спеціаліст, бакалавр, спеціаліст, магістр).

Молодший спеціаліст. Нормативний термін навчання за програмою підготовки молодшого спеціаліста на базі повної загальної середньої освіти становить 2-3 роки, на базі базової загальної середньої освіти з одночасним здобуттям повної загальної середньої освіти - 3-4 роки. Випускники, які успішно пройшли державну атестацію, отримують Диплом молодшого спеціаліста, який надає право на здійснення професійної діяльності та право вступу на програму підготовки бакалавра.

Бакалавр. Підготовка бакалаврів здійснюється на основі повної загальної середньої освіти. Нормативний термін навчання зазвичай становить 3-4 роки і зменшується на один-два роки у випадку навчання на основі освітньо-кваліфікаційного рівня молодшого спеціаліста за відповідною до напряму підготовки спеціальністю. Випускники, які успішно пройшли державну атестацію, отримують Диплом бакалавра, який надає право на здійснення професійної діяльності та право вступу на програму підготовки спеціаліста або магістра.

Спеціаліст. Нормативний термін навчання за програмою підготовки спеціаліста становить 1-1,5 роки на основі кваліфікації бакалавра; для спеціаліста медичного, ветеринарно-медичного спрямувань – 5-6 років на основі повної загальної середньої освіти. Випускники, які успішно пройшли державну атестацію, отримують Диплом спеціаліста, який надає право на здійснення професійної діяльності та право вступу до магістратури або аспірантури.

Магістр. Кваліфікація магістра здобувається на основі кваліфікації бакалавра або спеціаліста. Нормативний період підготовки магістра зазвичай становить 1-2 роки. Випускники проходять державну атестацію, що включає публічний захист магістерської роботи. Особи, які успішно пройшли державну атестацію, отримують Диплом магістра, який надає право на здійснення професійної діяльності та право вступу до аспірантури.

Наукові ступені

Кандидат наук є науковим ступенем, який здобувається особою, яка має кваліфікацію магістра або спеціаліста, і, зазвичай, навчається в аспірантурі вищого навчального закладу або наукової установи. Здобуття ступеня кандидата наук передбачає публічний захист дисертації. Нормативний термін навчання становить 3 роки.

Доктор наук є вищим науковим ступенем, який здобувається особою, яка має науковий ступінь кандидата наук і, зазвичай, перебуває в докторантурі вищого навчального закладу або наукової установи. Здобуття ступеня доктора наук передбачає проведення оригінальних наукових досліджень, отримання наукових результатів, які мають суттєву наукову новизну та практичне значення, їх опублікування у наукових виданнях та публічний захист дисертації. Термін перебування в докторантурі на загальних умовах не перевищує 3 років.

Типи вищих навчальних закладів

В Україні діють вищі навчальні заклади державної, комунальної та приватної форм власності таких типів: університет, академія, інститут, консерваторія (музична академія), коледж, технікум (училище).

Університети, академії, інститути, консерваторії можуть здійснювати навчання за усіма типами програм підготовки (молодший спеціаліст, бакалавр, спеціаліст, магістр, кандидат наук), а також за програмами післядипломної освіти. Університету (академії) може бути надано статус національного за досягнення найвищих показників у науково-дослідницькій діяльності.

Система забезпечення якості

Національна система забезпечення якості реалізується через механізми ліцензування та акредитації.

Освітня діяльність на території України здійснюється вищими навчальними закладами на підставі ліцензій. Обов'язковою умовою видачі ліцензії є відповідність нормативам, що встановлюються Міністерством освіти і науки.

Вищий навчальний заклад має право видавати документ про вищу освіту державного зразка тільки з акредитованого напряму (спеціальності). Напрямок (спеціальність) вважається акредитованим, якщо рівень підготовки за цим напрямком (зі спеціальності) відповідає державним вимогам.

Органами, які уповноважені здійснювати контроль за забезпеченням якості вищої освіти в Україні, є Міністерство освіти і науки (МОН), Державна акредитаційна комісія (ДАК), Державна інспекція навчальних закладів, Вища атестаційна комісія (ВАК).

Вищі навчальні заклади, що мають ліцензії, вносяться до Державного реєстру вищих навчальних закладів (<http://www.mon.gov.ua/main.php?query=nz> або <http://reestr.osvita.net/>).

Інформацію про диплом та додаток до диплома можна перевірити на сайті <http://www.osvita.net/>.

Diagram of higher education qualification levels in Ukraine

Structure of education		Levels (degrees), credential	Period of study (years, ECTS credits)	EHEA Cycle
Doktorantura (Postdoctoral research)		Doctor of Sciences, scientific degree		
Aspirantura (Doctoral studies)		Candidate of Sciences, scientific degree	≥ 3 years	Third cycle
Higher education	Complete higher education	Master, Diploma of Master	1-2 years (60-120 ECTS) (1-3 years in medicine, veterinary medicine)	Second cycle
		Specialist, Diploma of Specialist	1-1,5 years (60-90 ECTS) (5-6 years in medicine, veterinary medicine (300-360 ECTS))	
	Basic higher education	Bachelor, Diploma of Bachelor	3-4 years (180-240 ECTS) (2-3 years on the basis of the Diploma of Junior Specialist)	First cycle
	Incomplete higher education	Junior Specialist, Diploma of Junior Specialist	2-3 years (120-180 ECTS) (3-4 years on the basis of <i>ISCED</i> 2)	Short cycle (within or linked to the first cycle)
Vocational education		Qualified Worker, Diploma	3 years (on the basis of <i>ISCED</i> 2) 1-1.5 year (on the basis of <i>ISCED</i> 3)	Entry to higher education
General secondary education	Complete general secondary education (<i>ISCED</i> 3)	Atestat (Matriculation School Leaving Certificate)	2-3 years	
	Basic general secondary education (<i>ISCED</i> 2)	Certificate (School Leaving Certificat)	5 years	
	Primary education (<i>ISCED</i> 1)		4 years	
Pre-primary education (<i>ISCED</i> 0)				

3PA3OK